

The background of the entire poster is a photograph of an industrial facility, possibly a steel mill or refinery, at dusk. The sky is a mix of blue and orange. Several large, dark industrial structures are visible, including a tall chimney on the left and large storage tanks in the center. A bright starburst light effect is visible on the left side of the image.

PROGRAMME 2014

SEPTEMBRE > DÉCEMBRE

LYON

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

sommaire

■ EXPOSITIONS ■ CINÉMA ■ CONCERTS ■ LECTURES ■ THÉÂTRE/DANSE ■ DÉBATS/RENCONTRES ■ BIBLIOTHÈQUE
■ BKD/COURS

SEPTEMBRE 2014

■ 12 > 21	LE PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO EN ALLEMAGNE	p. 05
■ JEUDI 18	DREI [KINOCHE]	p. 05
■ SAMEDI 20	VENEZ RENCONTRER GOETHE ! [JOURNÉE PORTES OUVERTES]	p. 06
■ LUNDI 22	RENCONTRE AUTOUR D'UNE LECTURE : ELFRIEDE JELINEK	p. 23
■ MARDI 23	OLGA GRJASNOWA	p. 06
■ VENDREDI 26	CARTE BLANCHE AU MONTH OF PERFORMANCE ART - BERLIN	p. 07
■ SAMEDI 27	PRÉSENTATION DU MONTH OF PERFORMANCE ART - BERLIN	p. 07
■ DIMANCHE 28	THE WILLIAM FORSYTHE COMPANY	p. 08
■ DIMANCHE 28	CARTE BLANCHE AU MONTH OF PERFORMANCE ART - BERLIN	p. 07
■ LUNDI 29	THE WILLIAM FORSYTHE COMPANY	p. 08

OCTOBRE 2014

■ 3.10 > 7.11	DICTATURE ET DÉMOCRATIE AU TEMPS DES EXTRÊMES	p. 09
■ LUNDI 6	TRIO LIMAY [CONCERT CNSMD]	p. 10
■ JEUDI 9	LA FÊTE DE LA LUMIÈRE À LEIPZIG	p. 10
■ MERCREDI 15	BLANCHE NEIGE [LE CONTE EN FILMS]	p. 23
■ MERCREDI 15	NOSFERATU [FESTIVAL LUMIÈRE 2014]	p. 11
■ VENDREDI 17	SIMON URBAN	p. 12
■ DIMANCHE 19	LE DERNIER DES HOMMES [FESTIVAL LUMIÈRE 2014]	p. 11
■ MARDI 21	LES DÉFIS DU PLURILINGUISME EN EUROPE	p. 13
■ JEUDI 23	COUP DE CŒUR 9 [LE COURT MÉTRAGE ALLEMAND]	p. 12

NOVEMBRE 2014

 LUNDI 3	TRIO PALMER [CONCERT CNSMD]	p. 13
 MERCREDI 12	RIVESALTES	p. 14
 14.11 > 19.12	GILLES VERNERET - SUR LES TRACES DE HERMANN HESSE	p. 15
 MARDI 18	DIE FAMILIE	p. 16
 JEUDI 20	DIE UNSICHTBARE [KINOCHÉ]	p. 18
 VENDREDI 21	LA FIN DES SOCIÉTÉS MOBILES ? [MODE D'EMPLOI]	p. 17
 MARDI 25	LES MYTHES FONDATEURS EN EUROPE	p. 18
 VENDREDI 28	UNE GUERRE DES IMAGES	p. 19
 SAMEDI 29	L'ORACLE ET LE MÉDECIN [MODE D'EMPLOI]	p. 17

DÉCEMBRE 2014

 JEUDI 4	DEUX MINUTES POUR L'EUROPE	p. 20
 MERCREDI 10	LECTURE BILINGUE POUR ENFANTS	p. 24
 15, 16 ET 17	BEETHOVEN CONNEXION	p. 21
 MARDI 16	RENCONTRE AUTOUR D'UNE LECTURE : FRANZ MICHAEL FELDER	p. 24
 JEUDI 18	ALEXANDER KLUGE : NACHRICHTEN VOM GROßEN KRIEG [KINOCHÉ]	p. 21
	BIBLIOTHÈQUE	p. 22 > 24
	BKD - LA COOPÉRATION LINGUISTIQUE ET ÉDUCATIVE	p. 25 > 28
	COURS ET EXAMENS D'ALLEMAND	p. 29 > 30
	RENSEIGNEMENTS PRATIQUES	p. 31

l'e-mail du directeur

GOETHE-INSTITUT LYON

De : bernd.finger@lyon.goethe.org

À : Les amis du Goethe-Institut

Envoyé : Fin août – début septembre 2014

Objet : un trimestre historique...



© Aldo Paredes

Chers amis du Goethe-Institut Lyon,

Dans cet édito, il m'est souvent difficile de mentionner seulement deux thèmes parmi le large choix qu'offrent les activités du Goethe-Institut. Mais pour l'automne 2014, c'est assez évident : avec les commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale et des 25 ans de la Chute du Mur, c'est clairement la thématique historique qui est mise à l'honneur. Ces deux événements sont réunis dans l'exposition « Dictature et Démocratie au temps des extrêmes » (2 octobre – 7 novembre). Nous dédions également une conférence (28 novembre) et une soirée cinéma (18 décembre) à la Première Guerre mondiale. L'année 1989 sera quant à elle présente à travers la Fête de la Lumière à Leipzig (9 octobre) et le film documentaire LA FAMILLE (18 novembre).

On pourrait encore trouver de nombreux échos historiques dans notre programme de rentrée. Ce serait oublier que le Goethe-Institut est bel et bien ancré dans le présent : au travers de thématiques actuelles, de nouveautés littéraires (également en « Onleihe » sur internet), avec des nouvelles tendances en matière de littérature, film et art, avec des méthodes d'enseignement modernes et des initiatives en direction des jeunes (comme le concours « Deux minutes pour l'Europe » ou la nouvelle chorale pour enfants).

D'avance, nous nous réjouissons des nombreuses rencontres à venir, entre passé, présent et futur.

A bientôt,

Bernd Finger



du vendredi 12 au dimanche 21 septembre

LE PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO EN ALLEMAGNE

Vernissage le jeudi 11 septembre /// 18h30

En présence de Monsieur l'Ambassadeur, **Dr Michael Worbs** (Délégué permanent de la République fédérale d'Allemagne auprès de l'UNESCO)

L'UNESCO recense plus de 1000 sites naturels et urbains au patrimoine mondial. Avec ses 39 sites datant de l'époque néolithique au 20^e siècle, l'Allemagne a plus d'un tour dans son sac. Qu'il s'agisse du centre-ville historique de Ratisbonne, la Mer des Wadden, l'ancienne usine sidérurgique Völklinger Hütte ou les maisons sur pilotis à Unteruhldingen : plus de 2000 années d'Histoire allemande figurent à ce jour sur la prestigieuse liste de l'UNESCO. Le Goethe-Institut Lyon en coopération avec l'Association des sites allemands du patrimoine mondial de l'UNESCO et l'Office National Allemand du Tourisme vous invite à découvrir les 39 sites à travers l'objectif du photographe **Hans-J. Aubert** qui a su capturer ces richesses patrimoniales. Partez à la découverte en images du patrimoine culturel de l'Allemagne, ses plus beaux sites, si riches en histoire et héritages culturels divers.

Avec le soutien de l'Office National Allemand du Tourisme.

jeudi 18 septembre /// 20h

DREI

Réalisation : **Tom Tykwer**

2010, 119 min., en allemand sous-titré français

Le couple de Simon et Hanna, deux Berlinoises autour de la quarantaine, a pris des traces d'usure. Quand Simon découvre sa maladie, leur détresse existentielle se révèle : ils ont envie d'en finir avec la routine. Tous les deux, ils s'éprennent secrètement du fascinant Adam qui croise leur chemin à différents moments.

Ce film parle des nostalgies, espoirs, mystères et contradictions de trois personnes qui, au milieu de leur existence, se posent la question de ce qui est le 'bon' projet de vie.

GOETHE-LOFT

Entrée libre

Du lundi au vendredi
de 14h à 18h30

Ouverture exceptionnelle
pendant les Journées
européennes du patrimoine
le samedi 20 de 10h30 à 17h30
et le dimanche 21 septembre
de 14h30 à 17h30



L'Allemagne
Vacances entre amis

www.germany.travel

GOETHE- LOFT

Entrée : 2€ - Gratuit pour
les membres de l'aagil



DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Office allemand d'échanges universitaires

GOETHE-LOFT
ET 3^e ETAGE
18 rue François Dauphin
69002 Lyon
04 72 77 08 88
info@lyon.goethe.org

Entrée libre

samedi 20 septembre /// 10h30-17h30

JOURNÉE PORTES OUVERTES VENEZ RENCONTRER GOETHE !

Il n'est pas de meilleure occasion pour (re)découvrir toute la diversité de l'offre du Goethe-Institut :

- Exposition « Le patrimoine mondial de l'UNESCO en Allemagne » (voir p.5)
- Cours à l'essai, renseignements sur l'offre des cours et inscriptions
- Visites de la bibliothèque
- Projections de films, jeux, activités
- Speak-Dating à 15h

Programme détaillé à partir de mi-septembre sous www.goethe.de/lyon
Nous vous attendons nombreux !

Dans le cadre des animations « Passeport pour les langues »
et des « Journées européennes du patrimoine »

GOETHE-INSTITUT
BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre

mardi 23 septembre /// 19h

OLGA GRJASNOWA DER RUSSE IST EINER, DER BIRKEN LIEBT

Éditions Hanser Verlage, 2012

Modération : **Anne Lemonnier-Lemieux** (École Normale Supérieure)

Mascha est une jeune azerbaïdjanaise, juive, mais aussi turque et française. Elle est en train de lancer sa carrière à l'ONU lorsque son copain Elias tombe gravement malade. Désespérée, elle s'enfuit en Israël et sera finalement rattrapée par son passé. Avec un équilibre parfait entre tragique et comique et un sens remarquable pour l'essentiel, Olga Grjasnowa raconte l'histoire d'une génération sans frontières, mais sans racines.

Née en 1984 à Bakou en Azerbaïdjan, **Olga Grjasnowa** a grandi dans le Caucase. Séjours de longue durée en Pologne, Russie et Israël. Diplômée du Deutsches Literaturinstitut Leipzig. Elle a dernièrement remporté le prix Klaus-Michael Kühne et le prix Anna Seghers pour son roman *Der Russe ist einer, der Birken liebt* (non traduit en français).



16^e BIENNALE DE LA DANSE - LYON 10-30 SEPTEMBRE 2014

vendredi 26 septembre /// 21h

Programme #1 : Issu du programme du MPA-B 2014

dimanche 28 septembre /// 18h

Programme #2 : Créations in situ en écho au programme de la Biennale

CARTE BLANCHE AU MONTH OF PERFORMANCE ART - BERLIN (MPA-B)

Fondé en 2011, le Month of Performance Art-Berlin (MPA-B) est une plateforme artistique se déroulant au mois de mai à Berlin. Il présente une centaine d'artistes/performers indépendants, créant un véritable réseau entre les artistes et les lieux qui contribuent ensemble au développement d'un programme unique durant 31 jours. Celui-ci comprend : des performances, des interventions sur des sites spécifiques, des conférences, des tables rondes, des workshops, des projections, des rencontres avec le public, et d'autres formats de projets qui n'ont pas ou rejettent toute forme de définition.

Durant les trois dernières éditions, MPA-B s'est déroulé dans plus de 90 lieux de 10 villes environnantes, facilitant les collaborations locales et transnationales, ainsi que les partenariats et la mobilité des artistes, promouvant et connectant les lieux indépendants et les pratiques artistiques de la performance. MPA-B est devenu une véritable plateforme expérimentale dédiée aux arts de la performance, ancré dans le panorama culturel urbain.

16^e BIENNALE DE LA DANSE - LYON 10-30 SEPTEMBRE 2014

samedi 27 septembre /// 18h

MPA-B MONTH OF PERFORMANCE ART - BERLIN

Présentation du Month of Performance Art -Berlin par l'équipe et « état des lieux » de la scène de la performance à Berlin

LAVOIR PUBLIC
4 impasse de Flesselles
69001 Lyon
09 50 85 76 13
lelavoirdpublic.fr

Tarif : 8 €

Réservations :
reservation@lelavoirdpublic.com



GOETHE-LOFT

Entrée libre



TNP, VILLEURBANNE
8 Pl. du Docteur Lazare Goujon
69627 Villeurbanne

Contact billetterie :
04 27 46 65 65

16^e BIENNALE DE LA DANSE - LYON 10-30 SEPTEMBRE 2014

dimanche 28 septembre /// 18 h

lundi 29 septembre /// 20h30

THE WILLIAM FORSYTHE COMPANY STUDY #3

La Biennale donne cette année l'occasion, pour la première fois, de découvrir l'une des plus récentes pièces du maître, interprétée par les danseurs de sa propre compagnie et c'est un événement.

Puisant dans 30 ans de répertoire des éléments vocaux et des mouvements pour les présenter à nouveau, Forsythe crée un nouvel opéra cinétique radicalement différent, né de contextes à la fois étrangers et familiers.



Tarif réduit pour les adhérents de la bibliothèque du Goethe-Institut sur présentation de la carte d'adhérent à la Billetterie Biennale de la danse : Galerie des Terreaux, 12 place des Terreaux, Lyon 1^{er} ou sur internet <http://www.biennaledeladanse.com/info-pratiques/vous-avez-un-code-promo.html> (Pour récupérer le code promotionnel pour les adhérents, merci de nous envoyer un mail à info@lyon.goethe.org)

LA BIENNALE
DE LYON
DANSE



© Dominique Mertzios

du vendredi 3 octobre au vendredi 7 novembre

DICTATURE ET DÉMOCRATIE AU TEMPS DES EXTRÊMES REGARDS SUR L'HISTOIRE EUROPÉENNE DU 20^e SIÈCLE

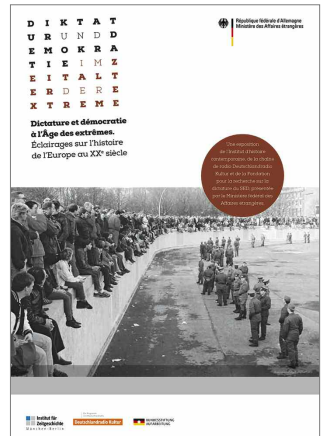
Vernissage le jeudi 2 octobre /// 18h30

L'année 2014 est propice à de nombreuses commémorations : le centenaire de la Première Guerre mondiale, les 75 ans du début de la Seconde Guerre mondiale – déclenchée par l'Allemagne, les 25 ans des Révolutions pacifiques et les 10 ans de l'élargissement de l'Union européenne à l'Est. Ces anniversaires montrent bien comment les histoires nationales se mêlent et se confondent dans le « siècle des extrêmes », c'est la raison de la création de cette exposition.

L'exposition « Dictature et Démocratie au temps des extrêmes » décrit le 20^e siècle européen comme une époque dramatique, oscillant entre liberté et tyrannie, entre démocratie et dictature. Elle invite à une évaluation historique, à l'occasion des commémorations de l'année 2014. L'exposition présente 190 photos issues de nombreuses archives européennes.

Présentée par l'Institut d'histoire contemporaine de Munich, la radio Deutschlandradio Kultur et la Fondation pour la recherche sur la dictature du SED

Avec le soutien du Consulat général de la République fédérale d'Allemagne à Lyon



GOETHE-LOFT

Entrée libre

**Du lundi au vendredi
de 14h à 18h30**



Consulat Général
de la République fédérale d'Allemagne
Lyon

GOETHE-LOFT

Entrée libre



CNSMD
CONSERVATOIRE
NATIONAL
SUPÉRIEUR
MUSIQUE ET DANSE
DE LYON

lundi 6 octobre /// 20h

TRIO LIMAY

DANS LE CADRE DU CYCLE « MEHR LICHT - SALON DE LUMIÈRE »

Catalina Escobar-Avaria, violon

Johanna Gallou, violoncelle

Ursula Alvarez, piano

Programme :

A. Dvořák : *Trio pour piano et cordes n°3 en fa mineur op. 65*

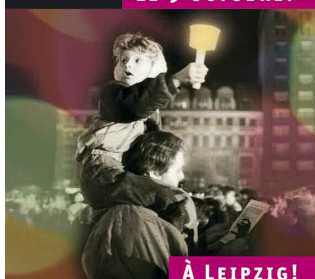
A. Zemlinsky : *Trio pour clarinette, violoncelle et piano op. 3 (transcription)*

GOETHE-LOFT

Entrée libre

FÊTE DES LUMIÈRES

LE 9 OCTOBRE?



À LEIPZIG!

AVEC UN PROJET LUMIÈRE DE LYON.

PLUS D'INFORMATIONS SUR: LICHTFEST.LEIPZIGER-FREIZEIT.DE



jeudi 9 octobre /// 18h30

LA FÊTE DE LA LUMIÈRE À LEIPZIG

À l'occasion du 25^e anniversaire de la Révolution pacifique de 1989, la Ville de Leipzig a créé sa Fête de la Lumière qui commémore le 9 octobre 1989, date de la manifestation gigantesque qui a mené à la chute du mur de Berlin. Comme pour la Fête des Lumières à Lyon, la ville s'illumine pour le plaisir de nombreux spectateurs.

Dr. Volker Rodekamp, directeur du Musée de l'histoire de la ville de Leipzig, présentera au public lyonnais les festivités du 9 octobre à Leipzig.

Cette présentation sera accompagnée d'une projection résumant les 5 ans du Lichtfest.

Avec le soutien de la Ville de Leipzig



Stadt Leipzig

mercredi 15 et dimanche 19 octobre

CINÉMA MUET ! DEUX FILMS DE F.W. MURNAU

Ciné-concerts dans le cadre du festival Lumière 2014

Pour la sixième année consécutive, le **festival Lumière** poursuit la mise en valeur des films essentiels des débuts du l'histoire du cinéma, dans des conditions de projection et d'écoute exceptionnelles. Un spectacle total qui visite l'œuvre de **Friedrich Wilhelm Murnau** lors de deux grands ciné-concerts, deux chefs-d'œuvre de l'un des cinéastes majeurs des années 20 : *Nosferatu* avec l'**Orchestre national de Lyon**, sous la direction de **Timothy Brock** sur une musique de sa composition le mercredi soir et *Le Dernier des hommes*, accompagné à l'orgue par **David Cassan** le dimanche matin.

mercredi 15 octobre /// 20h

NOSFERATU

1922, 94 min.

À Wisborg en 1838, Thomas Hutter, un jeune clerc de notaire ayant fait un heureux mariage avec Ellen, doit partir pour la Transylvanie afin de vendre une propriété au comte Orlok qui désire avoir une résidence dans la ville. Après un périple sur une terre d'ombres, le jeune homme est accueilli au sein d'un sinistre château par le comte...

dimanche 19 octobre /// 11h

LE DERNIER DES HOMMES

1924, 84 min.

À l'Hôtel Atlantic de Berlin, le vieux portier a fière allure avec son bel uniforme à boutons dorés. Tout le monde le salue et le respecte dans son quartier. Il est considéré comme une personnalité pour avoir le privilège de pénétrer chaque jour dans le monde des riches. Mais un jour, devenu trop vieux pour exercer sa profession, il se retrouve préposé aux toilettes et doit quitter la redingote qui faisait sa fierté. Ceux qui l'estimaient le méprisent car il n'est plus que le dernier des hommes, objet de moqueries et d'insultes...

Plus d'informations sur ces soirées événements : www.festival-lumiere.org



AUDITORIUM DE LYON
149 rue Garibaldi
69003 Lyon

Tarifs : 15 € / 13 € accredités

Billetterie sur
www.festival-lumiere.org

AO
AUDITORIUM
NATIONAL
DE LYON / LEONARD SLATKIN



GOETHE-INSTITUT
BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre

vendredi 17 octobre /// 19h

SIMON URBAN PLAN D

Roman traduit par Brice Germain, Éditions Stock, 2013

Modération : Nicolas Ehler

Si le mur de Berlin avait été reconstruit. Si la réunification allemande n'avait jamais eu lieu. Octobre 2011. Tandis que Berlin Ouest cède à toutes les sirènes du capitalisme, de l'autre côté du Mur, la RDA flirte avec la banqueroute. L'unique espoir du pouvoir vacillant réside dans les négociations économiques engagées avec l'Ouest. C'est sans compter sur le meurtre d'un allié du Conseil d'État de la RDA. Tous les indices pointent vers la Stasi...

Plan D, le premier roman de **Simon Urban**, a déjà été traduit dans neuf pays. Il vient de paraître en français chez Stock (octobre 2013). Simon Urban, qui vit actuellement à Hambourg, est né à La Haye en 1975. Après des études de langue et littérature allemandes à Münster, il suit une formation à l'Académie Texterschmiede à Hambourg puis au Deutsches Literaturinstitut Leipzig. Ses nouvelles ont gagné de nombreux prix, dont le Literaturpreis Ruhr.

© Fedja Kehl



GOETHE- LOFT

Entrée : 2€ - Gratuit pour
les membres de l'aagil

jeudi 23 octobre /// 20h

COUP DE CŒUR 9 LE COURT MÉTRAGE ALLEMAND

Pour la 9^e année consécutive, le Festival du court métrage de Clermont-Ferrand a accueilli en février dernier la Soirée allemande au cours de laquelle a été présenté le DVD « Soirée allemande 2014 ».

Cette sélection de courts métrages composée à partir de nombreuses candidatures reçues par le Festival va de la fiction à l'animation en passant par le documentaire et le film expérimental. Un programme très varié, véritable coup de cœur du court métrage allemand !



DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Office allemand d'échanges universitaires

En partenariat avec l'AG Kurzfilm, la Kurzfilmagentur Hamburg, German Films et le Festival du court métrage de Clermont-Ferrand.

mardi 21 octobre /// 18h30

LES DÉFIS DU PLURILINGUISME EN EUROPE

Le plurilinguisme fait partie de l'Europe – aussi bien à l'échelle du continent qu'au niveau national et régional. Cependant, des questions complexes sont régulièrement soulevées : comment préserver la diversité linguistique en Europe – tout en améliorant la compréhension entre les peuples ? Comment protéger les langues régionales et désamorcer les conflits linguistiques ? Comment les États et les communautés plurilingues fonctionnent-ils ? Deux exposés serviront de base pour débattre de ces questions.

Jean-Marie Woehrling, expert auprès du Conseil de l'Europe et également co-auteur de la « Charte européenne des langues régionales ou minoritaires » présentera ce thème.

François Mayor, Consul général de Suisse à Lyon expliquera comment son pays vit le plurilinguisme.

Introduction et modération : **Jean-Charles Margotton, Bernd Finger**

Une manifestation commune de l'AAGIL et du Goethe-Institut Lyon, avec le soutien du Conseil de l'Europe et du Consulat général de Suisse

lundi 3 novembre /// 20h

TRIO PALMER

DANS LE CADRE DU CYCLE « MEHR LICHT - SALON DE LUMIÈRE »

Alex Diep, violon

Augustin Guénand, violoncelle

Thibault Maignan, piano

Programme :

F. Schubert : *Trio n°2 en mi bémol majeur D. 929*

M. Ravel : *Trio avec piano en la mineur*

GOETHE-LOFT

Entrée libre



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulat général de Suisse à Lyon

aagil

Association des amis du Docteur Institut de Lyon

GOETHE-LOFT

Entrée libre



CN
MS
D
CONSERVATOIRE
NATIONAL
SUPÉRIEUR
MUSIQUE ET DANSE
DE LYON

CHRD / Centre d'Histoire
de la Résistance et de
la Déportation
14 avenue Berthelot
69007 Lyon

Entrée libre dans la limite
des places disponible

Réservation conseillée au
04 72 73 99 00
chrd.resrvation@mairie-lyon.fr

NTH8
Nouveau Théâtre du 8^e
22 rue du Commandant Pégout
69008 Lyon

Tarif au choix de chacun

Réservation conseillée au
04 78 78 33 30

Contact : @nth8.com
www.nth8.com



NTH8 /
NOUVEAU
THÉÂTRE DU 8^e

mercredi 12 novembre /// 18h et 21h

RIVESALTES FICTIONS/ QUESTION SUIVANTE

**18h rencontre au CHRD
(Centre d'Histoire de la Résistance et de la Déportation)**

Introduction de **Vincent Bady**, auteur et metteur en scène du spectacle *Rivesaltes Fictions/Question suivante* : « Comment un travail artistique peut-il s'inscrire dans un travail de mémoire ? » suivie d'une conférence avec **Denis Peschanski**, spécialiste de l'histoire des camps d'internement en France (1938-1946), président du conseil scientifique et vice-président du comité de pilotage du projet de musée mémorial du camp de Rivesaltes.

**21h spectacle au NTH8
(Nouveau Théâtre du 8^e)**

Spectacle *Rivesaltes Fictions/Question suivante* de Vincent Bady. Le spectacle raconte un trajet dans les décombres historiques et les traces imaginaires d'un camp militaire de Languedoc-Roussillon qui, de 1940 à 2007, a servi à interner successivement plusieurs catégories d'« indésirables » : réfugiés espagnols, juifs, tsiganes, harkis et plus récemment étrangers sans-papiers.



© Lorenzo Papace

du 14 novembre au 19 décembre

GILLES VERNERET SUR LES TRACES DE HERMANN HESSE : « LE VOYAGE À NUREMBERG »

Vernissage le jeudi 13 novembre /// 18h30

Hermann Hesse, écrivain allemand, lauréat du prix Nobel de littérature en 1946, s'est installé en Suisse en 1912, à Montagnola près du lac de Lugano. Et c'est en 1925 qu'il décide d'entreprendre un voyage de conférences dans son pays d'origine, qu'il retranscrira plus tard dans une sorte de journal littéraire intime : « Le voyage à Nuremberg », ceci seulement quelques années après la Première Guerre mondiale, et quinze ans avant la Seconde. Au sein de ces régions de Souabe et de Bavière qu'il affectionne, il déambule jusqu'à Nuremberg avec ce nom qui résonne encore de sinistre mémoire.

Ce passionnant récit de voyage, qui vient compléter « Le curiste » (1925), préfigure son célèbre roman « Le loup des steppes » (1927) et est rempli d'ironie et de réflexions profondes sur le monde de son époque, qu'il pressent déjà comme la figure du « désastre contemporain ».

Pour l'heure, Hesse conçoit son voyage à Nuremberg comme un retour aux sources dans la Souabe de son enfance, où il retrouve ses amis et croise les mythes de la belle Blau à Blauberen.

Gilles Verneret, photographe français fasciné par l'œuvre de Hesse, a entrepris de revenir sur les traces de « ce voyage » plus de huit décennies après, à la même période de l'automne. Il a cherché à retrouver quelques impressions ressenties et surtout vues par le maître, bien conscient que le silence et l'oubli ont enfoui ces mémoires, mais guettant des bribes de « ce que d'autres yeux que les siens ont vu » par-delà le temps. Il finit son parcours et cette promenade sur les pentes ensoleillées de Montagnola, où l'écrivain a passé la plus grande partie de son existence, et où il est enterré. Près de la maison où il vivait, on lui a consacré un petit musée, et assemblé quelques objets, manuscrits et tableaux qui préservent son souvenir.

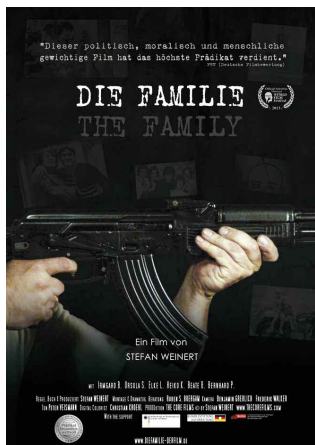
La deuxième partie de l'exposition sera montrée à partir du 20 novembre à la galerie Bleu du ciel, Lyon 1^{er} arrondissement.



GOETHE-LOFT

Entrée libre

**Du lundi au vendredi
de 14h à 18h30**



mardi 18 novembre /// 19h

DIE FAMILIE

Documentaire

Réalisation : **Stefan Weinert**

2013, 92 min., en allemand sous-titré français

La projection sera précédée par une discussion avec l'auteur et réalisateur Stefan Weinert

Le 9 novembre, l'Allemagne s'apprête à célébrer les 25 ans de la Chute du Mur de Berlin. Cette journée est fêtée dans la joie, elle symbolise l'apogée de la Révolution pacifique en RDA ainsi que la victoire sur la séparation de l'Allemagne. En même temps, cet anniversaire est l'occasion de se souvenir des victimes de la dictature est-allemande et de celles de la frontière inter-allemande.

Dans son documentaire à la fois touchant et bouleversant, Stefan Weinert donne la parole aux proches des « victimes du Mur » : par exemple, une mère ne sait toujours pas où se trouve le corps de son fils ; une épouse ne comprend pas comment et pourquoi son mari s'est noyé à la frontière ; le fils d'une victime du Mur voit pour la première fois, dans un dossier de la Stasi, des photos du corps de son père fusillé.

Le film de Stefan Weinert apporte un complément douloureux mais indispensable à l'Histoire interallemande, car il thématise non seulement les événements de la frontière interallemande, mais aussi leur prise en charge par la justice et la société.

Pour plus d'informations :

<http://diefamilie-derfilm.de> (allemand) - <http://www.thefamily-film.com> (anglais)

GOETHE-LOFT

Entrée libre

du 17 au 30 novembre

MODE D'EMPLOI : UN FESTIVAL DES IDÉES

Un rendez-vous international, proposé par la Villa Gillet en partenariat avec les Substances, qui réunit en Région Rhône-Alpes penseurs et acteurs de la vie publique pour débattre des grandes questions d'aujourd'hui.

vendredi 21 novembre /// 19h30

LA FIN DES SOCIÉTÉS MOBILES ?

Avec **Hartmut Rosa**, sociologue et philosophe (Allemagne)

John Urry, sociologue (Royaume-Uni)

Animé par **Vincent Kaufmann**, sociologue de la mobilité et Directeur scientifique du Forum Vies Mobiles (Suisse)

Programmation en cours

La mobilité, ce n'est pas seulement le déplacement, le transport, mais l'ensemble des relations des individus et des groupes aux mouvements. La période contemporaine est marquée par une croissance spectaculaire des mobilités : aujourd'hui tout bouge tout le temps. Cependant la montée en puissance des enjeux énergétiques, environnementaux, économiques et sociaux conjuguée à la plus grande prise en compte des aspirations individuelles, interrogent fortement la durabilité de ce modèle.

samedi 29 novembre /// 14h30

L'ORACLE ET LE MÉDECIN

Avec **Christine Berger**, philosophe et anthropologue (France)

Élisabeth Ollagnon, généticienne (France) - sous réserve

Katrin Solhdju, historienne et philosophe des sciences (Allemagne)

En écho au spectacle *Bons Baisers d'Huntingtonland* du collectif DingDingDong
Quels sont les enjeux de l'annonce d'un diagnostic médical dans l'histoire personnelle d'un patient ?

Tout le programme sur : www.festival-modedemploi.net



HÔTEL DE RÉGION
1 esplanade F. Mitterrand
69002 Lyon

Gratuit

Réservation auprès
de la Villa Gillet
à partir du 13 octobre
04 78 27 02 48

LES SUBSTANCES
École nationale supérieure
des beaux-arts
8 bis quai Saint-Vincent
69001 Lyon

Gratuit

Réservation auprès
des Substances
à partir du 13 octobre
04 78 39 10 02

Mode
d'emploi
UN FESTIVAL DES IDÉES

GOETHE- LOFT

Entrée : 2€ - Gratuit pour
les membres de l'aagil



DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Office allemand d'échanges universitaires

jeudi 20 novembre /// 20h

DIE UNSICHTBARE LA FILLE INVISIBLE

Réalisation : **Christian Schwochow**

2011, 113 min., en allemand sous-titré français

« On ne te voit pas, tout simplement » - un verdict dénigrant pour une future comédienne. Bien que la timide Fine fasse preuve de caractère lorsqu'elle s'occupe de sa sœur handicapée, sur scène, elle manque de confiance en elle. Quand Kaspar Friedmann, célèbre metteur en scène au *Stadttheater*, fait irruption à l'école de théâtre et la choisit pour jouer le rôle principal de sa nouvelle pièce « Camille », elle est prise au dépourvu. Le personnage est si différent d'elle : confiant et aguicheur, mais aussi fragile et autodestructeur. Fine plonge avec zèle dans l'univers de Camille, découvre sa féminité, mais le contrôle de sa propre vie lui échappe. Elle se donne toute entière au metteur en scène, dont les méthodes humiliantes la conduisent au bord de l'abîme...

GOETHE-LOFT

Entrée libre



mardi 25 novembre /// 18h30

LES MYTHES FONDATEURS EN EUROPE

Présenté par EUNIC Lyon - (les instituts culturels européens à Lyon)

Intervenants : **Philippe Meunier**, Université Lumière Lyon 2, pour l'Espagne, **Anne-Marie Pascal**, Université Lumière Lyon 2, pour le Portugal, **Pascale Brillet**, Université Lumière Lyon 2, pour la France, **Pierre Girard**, Université Lyon 3, pour l'Italie, **Jean-Charles Margotton**, modérateur

La table-ronde a pour objet d'illustrer, par quelques exemples concernant un certain nombre de pays européens, l'importance des mythes dans la constitution des consciences nationales.

Il s'agit de montrer les mécanismes de ces processus et leur fonction, leur efficacité ou leur échec, en choisissant de préférence des exemples dans un passé historique, mais sans s'interdire (y compris dans le débat avec le public) d'évoquer la dimension d'actualité du phénomène.

vendredi 28 novembre /// 18h30

UNE GUERRE DES IMAGES L'ALLEMAGNE ET LA FRANCE 1914-1918

Avec Dr. Arndt Weinrich, Institut historique allemand Paris

Les historiens Benjamin Gilles (français) et Arndt Weinrich (allemand) ont exploité ensemble les archives photo des agences de presse AFP (Agence France Presse) et DPA (Deutsche Presseagentur). Leur analyse, thématique et chronologique, du matériel aux perspectives diverses, révèle non seulement de nouveaux aspects de la Première Guerre mondiale, mais permet également de comparer les différentes images de guerre produites des deux côtés de la frontière.

Arndt Weinrich est responsable du groupe de recherche consacré à la Première Guerre mondiale à l'Institut historique allemand Paris. Il est membre du Comité directeur du Centre de Recherche de l'Historial de la Grande Guerre et membre du comité scientifique de la Mission du centenaire 1914-2014.

Benjamin Gilles, Arndt Weinrich :
1914-1918. Une guerre des images. France/Allemagne, Paris 2014.

Une manifestation commune au Goethe-Institut Lyon et au CIERA (Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne)

GOETHE-LOFT

Entrée libre



ciera
Centre interdisciplinaire d'études
et de recherches sur l'Allemagne

GOETHE-LOFT

Entrée libre

CONCOURS DES INSTITUTS
CULTURELS EUROPÉENNES
À LYON (EUNIC)

Participation au concours
jusqu'au 15 novembre



jeudi 4 décembre /// 18h30

DEUX MINUTES POUR L'EUROPE

CÉRÉMONIE DE REMISE DE PRIX DU CONCOURS DES
INSTITUTS CULTURELS EUROPÉENS À LYON (EUNIC)

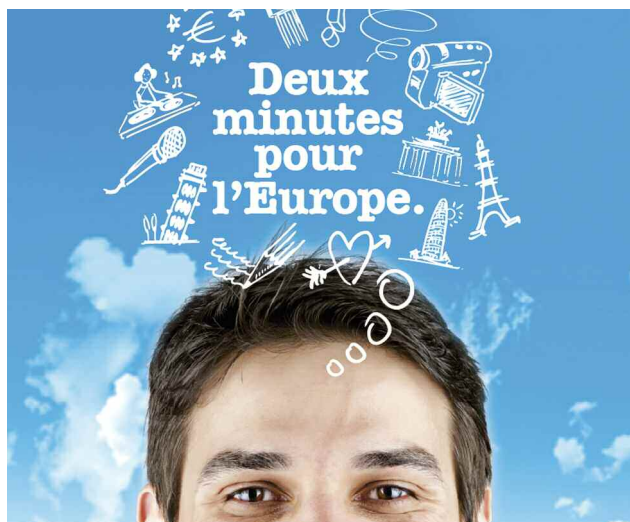
Soirée festive

Vous êtes étudiant/e ? Pour l'Europe ? Quelqu'un de créatif ? Exprimez-vous !

C'est en ces termes que les instituts culturels européens ont lancé leur appel à participer au concours « Deux minutes pour l'Europe » au printemps 2014. En cette année d'élections européennes, nous voulions donner la parole aux jeunes, pour qu'ils puissent présenter leurs expériences, leurs souhaits et leurs idées pour l'Europe – sous forme de vidéo ou d'enregistrement sonore d'une durée maximale de deux minutes.

Les dix meilleures participations seront présentées lors de cette soirée festive, et le public élira le vainqueur. Venez nombreux, chaque vote compte !

Une coopération du British Council, du Goethe-Institut, de l'Instituto Camões, de l'Instituto Cervantes et de l'Istituto Italiano di Cultura.



15, 16 et 17 décembre /// 18h et 20h

BEETHOVEN CONNEXION

DANS LE CADRE DU CYCLE « MEHR LICHT - SALON DE LUMIÈRE »

Lundi et mardi 18h et 20h : Intégrale des Sonates pour violon et piano

Classe de violon de **Marianne Piketty** et de piano de **Marie-Josèphe Jude**

À la suite de master-classes de **Michael Frischenschlager**, violon et **Avedis Kouyoumdjian** de l'Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien

Mercredi 18h et 20h : Classes de musique de chambre

jeudi 18 décembre /// 20h

ALEXANDER KLUGE NACHRICHTEN VOM GROßEN KRIEG

Un film en 33 séquences

2014, 94 min., en allemand sous-titré français

Le film, réalisé pour le Goethe-Institut Paris, montre des scènes pour la plupart méconnues. Il s'agit du frère de la mère et du frère du père de l'auteur, tombés lors des premiers jours de la guerre. Des soldats américains sont confrontés pour la première fois au gaz. Des dirigeables dans le ciel londonien. Des renforts français à dos d'âne sur le chemin de l'enfer de Verdun. À Kaboul, des émissaires allemands cherchent une alliance avec l'émir, afin d'accélérer l'issue de la guerre en Inde. En 1918, le point final viendra des Balkans, auxquels aucun des belligérants ne prêtait attention et où la guerre trouvait son origine macabre.

La Grande Guerre se révèle étrangement actuelle, même 100 ans après son début : que l'on pense aux armes chimiques, à Assad, à « l'encerclement de la puissance chinoise » (et sa volonté d'expansion vers les îles périphériques de la Mer de Chine méridionale comme s'il s'agissait de Sarajevo) ou à la mission militaire européenne qui intervient en Centrafrique.

GOETHE-LOFT

Entrée libre

CN
S
D
CONSERVATOIRE
NATIONAL
SUPÉRIEUR
MUSIQUE ET DANSE
DE LYON

GOETHE- LOFT

Entrée : 2€ - Gratuit pour
les membres de l'aagil



Kinoche

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Office allemand d'échanges universitaires

Informations :
04 72 77 08 87
bibl@lyon.goethe.org

Horaires d'ouverture :
du mardi au vendredi
de 11h à 18h30

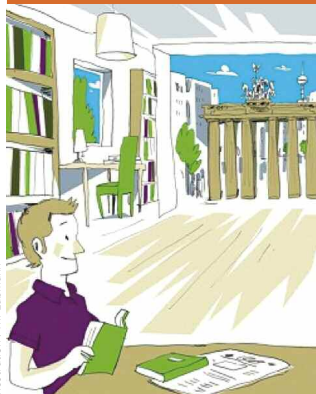


Illustration : Till Laßmann

OFAJ
DFJW

Le Goethe-Institut
est labellisé « point
accès internet » par
la ville de Lyon.

POINT
ACCÈS
INTERNET

onleihe

LA BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque vous propose de nombreux ouvrages en langues allemande et française, des journaux et des revues, des CD, des DVD, des CD-ROM et des vidéos. Nous vous informons sur les tendances et thèmes contemporains en Allemagne, en littérature, langue, société, théâtre, danse, cinéma, musique et arts.

Différents espaces sont à votre disposition :

■ HÖRBAR

Un espace écoute pour découvrir nos CD et le Groupe de musique du mois sur www.goethe.de/lyon

■ SICHTBAR

Un espace visionnage de DVD

■ ESPACE DAAD

Des informations sur les études universitaires en Allemagne

Contact : **Lydia Böhmert**, lectrice du DAAD

Université Lumière Lyon 2, lydia.bohmert@univ-lyon2.fr

■ ESPACE OFAJ

Des informations pour les jeunes sur les activités franco-allemandes (stages, bourses, programmes d'échanges...)

La bibliothèque est ouverte à tous et la consultation des documents dans l'enceinte de l'Institut est gratuite. Une carte de lecteur est nécessaire pour l'emprunt.

Tarifs des cartes de lecteur :

Tarif normal :	16 €/an
Tarif réduit : (étudiants, scolaires, demandeurs d'emploi, adhérents aagil ou Sympa-Tisch)	8 €/an
Forfait 3 mois :	5 €
Élèves du Goethe-Institut :	gratuit

■ Onleihe - BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE DU GOETHE-INSTITUT

Ce service vous permet d'emprunter gratuitement des livres électroniques (e-books), des documents audio ou des vidéos, en les téléchargeant via notre plateforme : www.goethe.de/france/onleihe

lundi 22 septembre /// 18h30

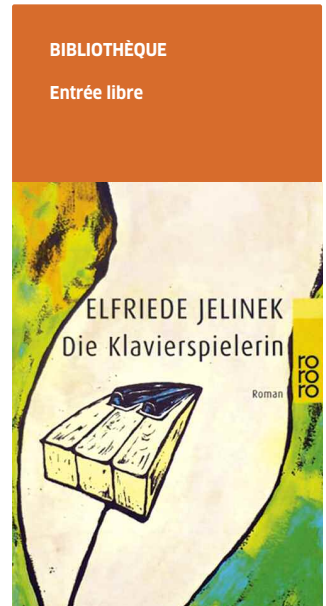
RENCONTRE AUTOUR D'UNE LECTURE

DIE KLAVIERSPIELERIN D'ELFRIEDE JELINEK

aagil
Association des amis du Goethe-Institut de Lyon

L'**aagil** propose une fois par trimestre des **Rencontres autour d'une lecture**. Cette rencontre aura pour objet le roman *Die Klavierspielerin* (traduit en français sous le titre *La pianiste*) d'Elfriede Jelinek, prix Nobel de littérature en 2004.

Elle ne boit pas, ne fume pas, couche encore à 36 ans dans le lit maternel et aime bien rester chez elle. Chaque fois que ses horaires de professeur de piano au conservatoire de Vienne le lui permettent, elle se plaît à fréquenter les cinémas pornos, les peepshows et les fourrés du Prater. Et quand un de ses étudiants tombe amoureux d'elle, Erika Kohut ne sait lui offrir en échange qu'un scénario éculé, propre à redorer la vieille relation du maître et de l'esclave. Cru, féroce et en même temps d'un comique irrésistible, ce livre n'épargne ni l'amour maternel et ses vaines ambitions, ni la vénérable institution qu'est à Vienne la grande musique, ni le sexe et ses névroses.



mercredi 15 octobre /// 14h30

BLANCHE NEIGE SCHNEEWITTCHEN

Un film de **Thomas Freudner**
D'après les frères Grimm, 59 Min., 2011, vostf

Blanche Neige est l'adaptation contemporaine pour la télévision du célèbre conte de fées éponyme que l'on doit aux **frères Grimm**, racontée à un jeune public. Pour être la plus belle et évincer toute concurrence, la méchante belle-mère s'en prend à la vie de Blanche-Neige, mais la princesse trouve refuge chez les sept nains. Pourtant, le danger guette, car le miroir magique de la reine lui dit qu'elle n'est pas la plus belle du pays, que Blanche-Neige est donc encore en vie...



BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre



mercredi 10 décembre /// 14h30

LECTURE BILINGUE POUR ENFANTS

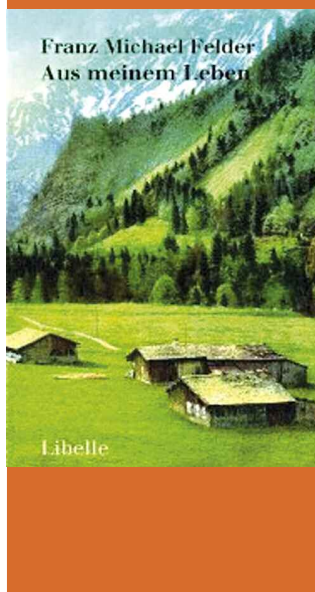
À l'occasion des fêtes de Noël, nous vous proposons une lecture bilingue pour enfants du primaire.

Merci de vous inscrire par téléphone ou par mail :

Tél. 04 72 77 08 87 /// pia.cueppers@lyon.goethe.org

BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre



mardi 16 décembre /// 18h30

RENCONTRE AUTOUR D'UNE LECTURE

AUS MEINEM LEBEN DE FRANZ MICHAEL FELDER

aagil
Association des amis du Goethe-Institut de Lyon

L'**aagil** propose une fois par trimestre des **Rencontres autour d'une lecture**. Cette rencontre aura pour objet le roman *Aus meinem Leben* de Franz Michael Felder, récemment traduit en français sous le titre *Scènes de ma vie*.

Franz Michael Felder (1839-1869), paysan pauvre d'une vallée perdue d'Autriche occidentale, eut à vaincre mille obstacles, à commencer par les préjugés de son milieu, pour accéder à la littérature et à la poésie, objets précoces de son ambition. Auteur de romans, de poèmes, d'essais et d'une ample correspondance, il laisse surtout un chef-d'œuvre, publié au lendemain de sa mort : son autobiographie. S'il faut lire ce livre, ce n'est pas seulement parce qu'il s'agit probablement de la toute première fois où s'éleva, dans l'empire autrichien (et même en Europe), une voix venue des profondeurs de ce monde rural que tant de romanciers idéalisaient alors sans le connaître. Ce qui sidère le lecteur d'aujourd'hui, c'est l'évidence de sa vocation littéraire. Dès les premières lignes du livre, Felder est là, en chair et en os, qui entreprend de raconter les « vies minuscules » de ses compatriotes et la sienne, sans apitoiement : simplement pour en dégager la vérité universelle.

SERVICE PÉDAGOGIQUE

Les rencontres pédagogiques ont lieu en langue allemande.
Elles sont organisées à l'intention des professeurs d'allemand, des élèves
et des assistants d'allemand.

Horaires d'ouverture du service pédagogique :
les mercredis de 14h à 17h et sur rendez-vous.

- Conseils aux enseignants et assistants (primaire et secondaire)
- Prêt de matériel pédagogique (bibliothèque)
- Distribution et vente de matériel pédagogique et de promotion
de la langue allemande
- Information sur les stages en Allemagne pour enseignants

Contacts :

Corinne Warnecke

corinne.warnecke@lyon.goethe.org
Tél. 04 72 77 08 95

Cornelia Klingebiel

cornelia.klingebiel@lyon.goethe.org
Tél. 04 72 77 08 81

DeutschMobil

Le programme DeutschMobil est suspendu durant l'année scolaire 2014/15.
Des informations sur une offre alternative seront communiquées à l'automne
2014.

Contact : **Corinne Warnecke (corinne.warnecke@lyon.goethe.org)**

Informations actualisées
sur notre site internet :
www.goethe.de/lyon



pour les enseignants

BKD - BILDUNGSKOOPERATION DEUTSCH

LA COOPÉRATION LINGUISTIQUE ET ÉDUCATIVE

GOETHE-INSTITUT



OFAJ
DFJW

samedi 27 septembre /// 10h-16h

FORMATION À L'UTILISATION DE LA VALISSETTE FRANCO-ALLEMANDE

FORMATION / ENSEIGNANTS DU PRÉ- & PÉRISCOLAIRE ET DU PRIMAIRE
EN COOPÉRATION AVEC L'OFFICE FRANCO-ALLEMAND POUR LA JEUNESSE

Afin de donner aux plus jeunes accès à la langue et à la culture du pays voisin, l'**Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ)** a conçu un matériel de sensibilisation pour les enfants de 3 à 6 ans. La valisette franco-allemande contient deux marionnettes « Tom et Lilou », qui entraînent les enfants dans un voyage imaginaire vers le pays voisin et qui accompagnent l'utilisation des autres outils pédagogiques.

Cette formation prévoit une introduction au matériel ainsi qu'aux différentes phases de son utilisation en traitant les sujets suivants : apprentissage linguistique, sensibilisation aux langues en milieu préscolaire, apprentissage interculturel et sensibilisation aux préjugés, manipulation des marionnettes « Tom et Lilou ». Les participants doivent acquérir les capacités théoriques et techniques afin de pouvoir se servir de l'outil dans leur établissement.

La valisette peut être achetée sur place ou commandée à tout autre moment auprès de l'OFAJ au prix de 40€. La participation à la formation est gratuite.

Inscriptions jusqu'au 10 septembre : cornelia.klingebiel@lyon.goethe.org

GOETHE-INSTITUT
3^e étage

Le nombre de places
est limité à 30 enfants

Entrée libre



vendredi 3 octobre /// 10h-12h30

TÜREN AUF! JOURNÉE DÉCOUVERTE

Journée portes ouvertes pour les jeunes de 5 à 12 ans, en coopération avec la chaîne allemande *WDR* et son émission *Die Sendung mit der Maus*.

Die Sendung mit der Maus est une émission culte de la chaîne de télévision allemande *WDR* qui s'adresse à des enfants curieux, qui veulent découvrir le monde. La souris leur montre des reportages intéressants dont les sujets sont inspirés par des questions que tous les enfants peuvent se poser. Mais on y trouve aussi beaucoup de matière à rire dans ses courts métrages et chansons.

Inscriptions : cornelia.klingebiel@lyon.goethe.org

mercredi 8 octobre /// 14h-17h

DEUTSCHLEHRERBEGRÜßUNG

RÉCEPTION / FORMATION CONTINUE

Nous sommes heureux d'organiser, comme tous les ans, l'accueil des professeurs d'allemand par l'académie de Lyon. Les anciens et nouveaux professeurs auront l'occasion de découvrir le programme que le service de coopération linguistique et éducative du Goethe-Institut propose aux enseignants d'allemand ainsi que de se procurer le matériel pédagogique développé pour les cours d'allemand.

GOETHE-LOFT



jeudi 9 octobre /// 14h-17h

BEGRÜßUNGSNACHMITTAG

RÉCEPTION / FORMATION CONTINUE
POUR LES ASSISTANTS D'ALLEMAND ACADEMIE DE LYON

Après leur accueil officiel par le rectorat de Lyon dans la matinée, les assistants de collège et lycée de l'académie de Lyon seront salués au Goethe-Institut où ils découvriront le matériel didactique et où ils suivront une première formation continue dispensée par les responsables du service pédagogique.

Pour tout renseignement : corinne.warnecke@lyon.goethe.org

GOETHE-LOFT



novembre /// date et lieu à confirmer

SÉMINAIRE CINÉALLEMAND6

FORMATION CONTINUE PAF – POUR LES ENSEIGNANTS DU COLLÈGE
ET DU LYCÉE DE L'ACADÉMIE DE GRENOBLE

Séminaire didactique pour les enseignants de l'académie de Lyon dans le cadre de la 6^e édition du **CinéAllemand** pour les jeunes, qui sera en tournée dans les salles de cinéma dans de nombreuses villes en France d'octobre 2014 à mai 2015 avec cinq films : *Der ganz große Traum*, *Das Haus der Krokodile*, *Neukölln Unlimited*, *Kaddish für einen Freund* et *Hannah Arendt*. Ces journées s'adressent aux jeunes du collège au supérieur, avec ou sans connaissance de l'allemand.

Pour tout renseignement : corinne.warnecke@lyon.goethe.org



pour les enseignants

BKD - BILDUNGSKOOPERATION DEUTSCH

LA COOPÉRATION LINGUISTIQUE ET ÉDUCATIVE

GOETHE-LOFT

PAF : 1€ par élève, gratuit
pour les accompagnateurs



mercredi 12 novembre /// 10h30 et 14h30

TISSA LA TISSEUSE DU CIEL

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC, PRIMAIRE JUSQU'À 6^e
CONTE À DEUX VOIX ET EN MUSIQUE

Tissa la tisseuse du ciel est la fille du soleil. Elle tisse inlassablement les nuances sur son métier. Un moment de distraction et s'enchaînent alors catastrophes, découvertes et rencontres... Narration, comédie, marionnettes, musiques et chansons illustrent cette adaptation libre d'un conte chinois.

Renseignements et inscriptions : cornelia.klingebiel@lyon.goethe.org

GOETHE-LOFT et 3^e étage



samedi 29 novembre /// 9h30-18h

DEUTSCHLEHRERTAG

FORMATION CONTINUE

Après deux ans, le nouveau Deutschlehrertag vous accueille avec pour thème **MIT DEUTSCH BRÜCKEN BAUEN!** À l'occasion des festivités du centenaire de la Grande Guerre, nous proposons aux professeurs d'allemand des « ponts » d'aujourd'hui à cette époque en essayant de trouver des accès qui puissent susciter la curiosité des élèves mais aussi du professeur. De nombreuses activités telles des formations et présentations de projets constituant d'autres ponts - entre les langues, entre les cultures, entre école et formation, entre primaire et secondaire - seront proposées. Et bien sûr, cette journée sera encore enrichie par une manifestation culturelle - venez nombreux !

GOETHE-INSTITUT 3^e étage

vendredi 12 décembre /// 10h-17h

DEUTSCHASSISTENTENTAG

FORMATION CONTINUE POUR LES ASSISTANTS AU COLLÈGE ET AU LYCÉE

Deuxième formation continue, durant toute une journée : séminaires didactiques pour les assistants d'allemand, assurés par les responsables du service pédagogique. Les assistants de toutes les académies du Sud-Est seront les bienvenus. Une invitation par mailing avec les sujets précis sera envoyée avant la manifestation. Inscriptions : corinne.warnecke@lyon.goethe.org

Nous vous proposons différentes formules de cours tout au long de l'année : cours standard de tous niveaux, cours spécialisés, cours pour enfants, cours intensifs pour scolaires et classes préparatoires.

Tous nos cours peuvent être suivis dans le cadre de la formation continue et du droit individuel à la formation (DIF).

SESSION D'AUTOMNE 2014

Du 4 octobre 2014 au 5 février 2015

Tests et inscriptions

Les 24, 25 et 26 septembre, entre 17h et 19h
et sur rendez-vous en dehors de ces dates

NOS NOUVEAUX COURS !

CHORALE FRANCO-ALLEMANDE POUR ENFANTS LE MERCREDI APRÈS-MIDI

À la suite des cours d'initiation et des cours pour enfants bilingues,
les enfants pourront rejoindre la chorale franco-allemande dirigée
par **Robert Hillebrand**

COURS DE PRÉPARATION À LA MOBILITÉ PROFESSIONNELLE

6 séances d'une heure pour vous aider à préparer vos candidatures
et entretiens à des postes en allemand

COURS DE CIVILISATION

Culture, littérature, histoire

COURS INTENSIFS POUR COLLÉGIENS, LYCÉENS ET ÉTUDIANTS DES CLASSES PRÉPARATOIRES

Du 27 au 31 octobre 2014, de 9h à 12h30

À NOTER !

Nous vous attendons nombreux à notre Journée Portes Ouvertes
SAMEDI 20 SEPTEMBRE /// de 10h30 à 17h30

INFORMATIONS

Secrétariat des cours :

- > lundi, mardi et jeudi
de 14h à 17h
- > mercredi
de 9h à 12h et de 14h à 17h

Contact :

Tél. 04 72 77 08 90
cours@lyon.goethe.org



Pour toute information sur
notre programme de cours,
consultez le site internet :

www.goethe.de/lyon
> cours d'allemand et examens

Goethe geprüft / examens d'allemand

LES CERTIFICATS D'ALLEMAND, UN ATOUT POUR VOTRE AVENIR !

Vous avez besoin d'un certificat ou d'une attestation de vos connaissances de l'allemand pour votre travail, vos études ou un visa ? Vous souhaitez connaître votre niveau d'allemand ? Nous vous proposons un grand choix de diplômes reconnus dans le monde entier comme références linguistiques. Ils attestent des niveaux de langue calqués sur ceux du Cadre Européen Commun de Références pour les Langues (CECRL, niveaux A1-C2) du Conseil de l'Europe.



DOCUMENTATION
ET EXERCICES :
www.goethe.de/examens

EXAMENS POUR ADOLESCENTS

A1 Fit in Deutsch 1 /// A2 Fit in Deutsch 2

3 février 2015

B1 Goethe-Zertifikat B1

23 septembre 2014

EXAMENS POUR ADULTES

A1 Start Deutsch 1 /// A2 Start Deutsch 2

3 février 2015

B1 Goethe-Zertifikat B1

23 septembre 2014

3 février 2015

B2 Goethe-Zertifikat B2

23 septembre 2014

6 novembre 2014

4 février 2015

C1 Goethe-Zertifikat C1

23 septembre 2014

6 novembre 2014

4 février 2015

C2 Goethe-Zertifikat C2

6 novembre 2014

4 février 2015

EXAMENS POUR ÉTUDIANTS

B2/C1 Test DaF

13 novembre 2014

10 février 2015

GOETHE-INSTITUT LYON

18 rue François Dauphin
69002 Lyon
Tél. 04 72 77 08 88
Fax 04 72 40 91 55
www.goethe.de/lyon
info@lyon.goethe.org

HORAIRES D'OUVERTURE

Accueil au 3^e étage :
du lundi au vendredi de 10h à 18h30

La bibliothèque est ouverte
du mardi au vendredi de 11h à 18h30

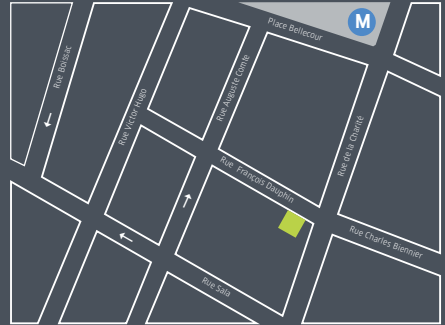
Goethe-Loft :
du lundi au vendredi de 14h à 18h30
pendant les expositions

Pour recevoir nos informations par e-mail ou par
courrier, connectez-vous sur www.goethe.de/lyon

GOETHE- LOFT

Le Goethe-Loft est le lieu où se déroulent les expositions
et la plupart des manifestations culturelles de l'Institut.
Lieu chargé d'histoire à l'architecture originale, il peut
également être mis à disposition pour des manifestations,
tout comme nos salles de classe et de formation.

Avec le soutien de la Ville de Lyon et de la Région Rhône-Alpes



**Fermeture du Goethe-Institut
du lundi 22 décembre au
dimanche 4 janvier 2015 inclus**

AAGIL

L'Association des Amis du Goethe-Institut Lyon, présidée
par Jean-Charles Margotton, a pour but de soutenir les
actions de l'Institut. L'adhésion permet notamment de
bénéficier de tarifs préférentiels auprès d'institutions
partenaires. Plus d'informations sur l'association AAGIL :
Jean-Charles Margotton / margottonjch@wanadoo.fr

EUNIC LYON

EUNIC est l'Union Européenne des Instituts Culturels
Nationaux travaillant à la promotion de leur culture à
l'étranger, pour encourager la diversité culturelle. À Lyon,
le réseau culturel EUNIC regroupe l'Alliance Française, le
Goethe-Institut, l'Instituto Camões, l'Instituto Cervantes,
l'Istituto Italiano di Cultura et le British Council. Il s'associe
également à d'autres structures culturelles européennes.



Goethe-Institut Lyon

18 rue François Dauphin
69002 Lyon

Tél. 04 72 77 08 88
www.goethe.de/lyon